

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 33 (1915)
Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 12. Mai
1915

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 12 mai
1915

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIII. Jahrgang — XXXIII^{me} année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann
nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie:
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N^o 109

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements:
Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces:
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Abhanden gekommene Wertpapiere. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Muster und Modelle. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Moratorien. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Titres disparus. — Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Dessins et modèles. — Marques de fabrique et de commerce. — Moratoires. — Recettes de l'administration fédérale des douanes.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito et tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich Konkursamt Affoltern a. A. (1353*)

Gemeinschuldnerin: Firma Bergmaier u. Fries, Baugeschäft, in Affoltern a. Albis (Kollektivgesellschaft Martin Bergmaier, jun. und Richard Fries, beide von Zürich, wohnhaft in Affoltern a. A.).

Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Mai 1915, nachmittags 1½ Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Affoltern a. A.

Eingabefrist: Bis 15. Juni 1915.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1344)

Gemeinschuldner: Bohren, Ernst Arnold, Ochsenmaulsalatfabrikant, Jurastrasse 27 a, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1915.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis und mit 31. Mai 1915.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1357)

Gemeinschuldner: Egli-Hartmann, Adolf, Inhaber der Firma «Adolf Egli, Carrosserie Automobile», Wagenfabrik, Allschwilerplatz 9.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1915, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Mai 1915, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Juni 1915.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1343)

Fallito: Barelli, Giuseppe, Italiano, domiciliato a Chiasso.

Data del decreto d'apertura: 3 maggio 1915.

Prima adunanza dei creditori: 15 maggio 1915, alle ore 11 ant., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti in Mendrisio.

Termine per le insinuazioni dei crediti: Fino al 11 giugno 1915.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1378)

Failli: Coquoz, Henri, ci-devant à Montana.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 mai 1915.

Première assemblée des créanciers: 5 juin 1915, à 3 heures après-midi, à la nouvelle maison d'école de Sierre.

Délai pour les productions: 15 juin 1915.

Ct. de Genève Offices des faillites de Genève (1370/71)

Faillis: Emile Bertilliot et Co, entrepreneurs, Rue Bernard-Dussaud, à Plainpalais.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1915.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 21 mai 1915, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 12 juin 1915.

Faillie: Succession répudiée MORA, Jean, quant vivait entrepreneur, Chemin du Clos 30, aux Pâquis.

Date de l'ouverture de la liquidation: 3 mai 1915.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 17 mai 1915, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 12 juin 1915.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich 3 (1374)

Gemeinschuldner: Ullmann, August, Sitzmöbelfabrikant, an der Centralstrasse 53, in Zürich 3-Wiedikon.

Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1915.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1351*)

Gemeinschuldner: Diethelm, Josef, von Innerthal (Kt. Schwyz), gew. Wirt zum Hotel Stadtkeller, wohnhaft Zähringerstrasse Nr. 44, in Zürich 1.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen.

Ebenso sind innert der nämlichen Frist allfällige Begehren über Abtretung von Massarechten gemäss Art. 260 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes dem Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1345)

Gemeinschuldner: Morgenthaler, Rudolf, Polstermöbelfabrik, Weihergasse, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Mai 1915.

Kt. Luzern Konkursamt Willisau (1346)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft H. Käch-Graber & Cie, Kurhaus Menzberg, Gemeinde Menznau.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Mai 1915.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont (1364/66)

Faillie: Succession répudiée: Barbey, Joseph, feu François, décédé, à Siviriez.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Faillie: Succession répudiée de Carrard, François, au Bionnens.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Failli: Ménétrey, Eugène, feu Félix, à Hennens.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1348)

Gemeinschuldner: Stumpf-Bechtel, Albert.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Mai 1915.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (1356)

Gemeinschuldner: Dillier-Soland, Franz, in Arlesheim.

Auflagefrist: Vom 10. Mai 1915 an.

Einspruchsfrist: Bis und mit 20. Mai 1915.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1347)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Zündel & Cie., Bankgeschäft, in Schaffhausen.

Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1915.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1375/76)

Gemeinschuldner:

Ostschweiz. Genossenschaftsbank für Handel & Gewerbe, in Rorschach.

Baumann, Jakob, Hafnermeister in Rorschach.

Anfechtungsfrist: Vom 12.—22. Mai 1915, beim Vermittleramt Rorschach.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1341/42)

Faillito: Zucconi, Angelo, Ronco s. Ascona.

Data del deposito della graduatoria: 12 maggio 1915.

Termine per le contestazioni: 10 giorni.

Seconda adunanza dei creditori: 4 giugno 1915, alle ore 3 pom., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Locarno.

Fallito: Riva, Giuseppe, Locarno.
Data del deposito della graduatoria: 12 maggio 1915.
Termine per le eventuali opposizioni: 10 giorni.
Seconda adunanza dei creditori: 5 giugno 1915, alle ore 3 pom., nell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1368/69)
Failli: Daglia-Salero, Jean, entrepreneur, Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.
Failli: Métraux, Pierre, appareilleur, Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B. G. 230.) (L. P. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1349/50*)
Gemeinschuldnerin: Firma Schweiz. Elektrotechnische Werkstätten, vorm. J. Becker-Moosmann, in Zürich 6, Riedtlistrasse 68/70.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1915.
Datum der Einstellungsverfügung: 28. April 1915, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 22. Mai 1915.

Gemeinschuldnerin: Firma A. Buser-Kramer, Vertretungen in der Nahrungs- und Genussmittelbranche, Laudenbergstrasse 22, dato Winterthurerstrasse 60, in Zürich 6 (Inhaberin: Adele Buser, geb. Kramer).
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1915.
Datum der Einstellungsverfügung: 4. Mai 1915, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 22. Mai 1915.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Kt. Zürich Konkursamt Männedorf (1373)
Gemeinschuldnerin: Firma H. Roths & Co, Kommanditgesellschaft, in Männedorf, Fabrikation von Gleitschutzdecken und Reparaturwerkstätte für Pneumatik und Luftschläuche (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Roths, von Bahlingen).
Datum des Schlusses: 8. Mai 1915.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (1367)
Failli: Andrey-Bucher, Oscar, feu Séraphin, négociant, à Bulle.
Date de la clôture: 10 mai 1915.

Ct. de Vaud Office des faillites de la Vallée, au Sentier (1363)
Failli: Société en nom collectif Bianchi frères, le Brassus.
Date de la clôture: 6 mai 1915.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)
Kt. Zürich Konkursamt Winterthur Liegenschaftsteigerung (1352*)

Aus dem Konkurs über die Kollektivgesellschaft C. Gilg-Steiner & Co., mechanische Schreinerei, in Winterthur, gelangen Freitag, den 11. Juni 1915, nachmittags 5 Uhr, im Sitzungszimmer des obgenannten Konkursamtes auf zweite öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus mit Anbau Nr. 399 (rot), Polizei-Nr. 12, an der Paulstrasse, für Fr. 60,000 brandversichert, mit 397.5 m² Grundfläche.

Die Schreinerverkstätte Nr. 640 (rot), ebenfalls an der Paulstrasse, für Fr. 38,200 brandversichert, mit 444.7 m² Grundfläche.

1823.5 m² Hofraum und Lagerplatz mit einem Wasserrecht von 4 Minutenliter.

Die mit obiger Liegenschaft verschriebene Zug-hör (1 Dampfmaschine, div. Säge- und Hobelmaschinen, die Transmissionsleitungen, Hobelbänke, Schreinerwerkzeug, etc.).

Höchstangebot der ersten Steigerung: Fr. 110,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen von heute an zur Einsicht auf.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (1336*)

Vente d'hôtel et de mobilier d'hôtel aux enchères publiques

L'office des faillites de la Veveyse exposera en vente aux enchères publiques lundi, 17 mai 1915, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel des Treize-Cantons, à Châtel-St-Denis, le dit hôtel, appartenant à la masse en faillite Genoud, Emile, à Châtel-St-Denis, comprenant: Café-restaurant, salle à manger, salon, 10 chambres à coucher, caves voûtées, petit jardin attenant et grand jardin potager à proximité, ainsi que l'ameublement complet et en bloc de l'hôtel.

Cet hôtel situé au centre de la ville de Châtel-St-Denis, chef-lieu de district et siège du tribunal, sur la route cantonale Vevey-Bulle, est de vieille renommée, magnifique séjour d'été.

Occasion unique pour prendre sérieux.

La vente a lieu à tout prix et les conditions sont déposées à l'office.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in Thal (1354/55)

Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Gemeinschuldner: Dornbierer, David, zum Rössli, Speck-Staad.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 12. Juni 1915, vormittags 10 Uhr, im Gasthaus zur Brauerei, Staad.

Grundpfand:

1) Ein Heimwesen zum Rössli, Speck-Staad, bestehend in Wohnhaus mit Wirtschaft und Hinterhaus, Scheune, Kegelbahn, sub. Nr. 847, 848 und 849 für Fr. 28,500 asssekuriert, samt heiliegendem Boden, an Mass 948.47 m².

2) Ein Stück Garten ennet der Strasse, 141.42 m² messend.

3) Ein Stück Strandboden Nr. 14, ohne Rückkaufsrecht, an Mass 153 m².
Schatzungspreis: Fr. 30,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 2. Juni 1915.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Sch. K. G. verwiesen.

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Gemeinschuldner: Müller, Chs., alt Bahnhofrestaurant, St. Margrethen.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 12. Juni 1915, abends 6 Uhr, im Gasthaus zum Ochsen, St. Margrethen.

Grundpfand:

Ein massives Wohnhaus samt umliegendem Garten an der Bahnhofstrasse, St. Margrethen, sub. Nr. 691 für Fr. 50,000 brandversichert, an Mass 963 m².

Schatzungssumme: Fr. 50,000.

Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 45,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Sch. K. G. verwiesen.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (1340)
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden

Für Rechnung der Konkursmasse Firma E. Oberhänsli & M. Bichsel, zum Thurgauerhof, Weinfelden, gelangen daselbst Freitag, den 11. Juni 1915, abends 6½ Uhr, die nachbenannten Liegenschaften auf zweite konkursrechtliche Steigerung:

Kat.-Nr. 7095, Gasthof und Hotel zum Thurgauerhof, Weinfelden, asssekuriert unter Nr. 415 per Fr. 65,000.

Kat.-Nr. 7217, Stallung und Nebengebäude, daselbst, asssekuriert unter Nr. 416 per Fr. 5000.

Kat.-Nr. 3067 a und 3080 c, zirka 4 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Kat.-Nr. 577, zirka 17 Aren Ackerfeld in der Wasserschaft.

Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 65,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Gant bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1360 et 1362)
Vente d'actions du chemin de fer Sierre-Montana-Vermala

L'office des faillites de Sierre, exposera en vente le 12 juin 1915, à 2 heures après-midi, à l'hôtel Victoria, à Montana, plusieurs actions privilégiées du chemin de fer Sierre-Vermala, inscrites à l'actif de la faillite Hensler.

Failli: Hensler.

Le 1^{er} juin 1915, aura lieu, à Montana, à l'hôtel Terminus, à 3 heures après-midi, la vente à tout prix, d'un concasseur, d'une perforatrice, burins, articles de forge, etc.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1338)
Schuldner: Itschner, Arnold, Papierhandlung, Selnaustrasse Nr. 3, Zürich 1.

Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Januar und 5. Mai 1915.

Sachwalter: H. Güller, Rechtsanwalt, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 31. Mai 1915, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Juni 1915, nachmittags

2½ Uhr, im Restaurant Strohhof, 1. Stock, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. Juni 1915 an, im Bureau des

Sachwalters, Paradeplatz 4 (Eingang Tiefenhöfe 9), Zürich 1.

Kt. Zug Obergericht des Kantons in Zug (1293/94*)

als Rekursinstanz

Schuldner:

Bartolomeazzi, Claudio, Spezereihändler in Baar, und

Bartolomeazzi u. Bertolani, Seifenfabrik, Baar.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. April 1915.

Sachwalter: Dr. Hans Schmid, Rechtsanwalt in Baar.

Eingabefrist: Bis und mit 31. Mai 1915, beim Sachwalter.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im Verfahren

beir. die Betreibungsstundung eingereicht haben, werden als angemeldet

betrachtet.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. Juni 1915, nachmittags

2½ Uhr, im Gasthaus zur Krone, in Baar.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 31. Mai 1915 an, beim Sach-

walter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Président du tribunal de Delémont (1379)

Débitur: Kuhnle, Charles, négociant, à Delémont.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 26 mai 1915, à 9 heures

du matin, dans la salle des audiences du tribunal de Delémont.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Nidau (1372)

Nachlassschuldner: Wohlfahrt & Schwarz, Pianofabrik, in Nidau.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 17. Mai 1915,

vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Nidau, im Schloss daselbst.

Kt. Bern Richteramt Wangen (1382*)

Schuldner: Zuber-Christen, Edward, Handlung, in Herzogenbuchsee.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 21. Mai 1915,

nachmittags 2 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Wangen, im Amt-

haus Wangen a. A.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens (1383)

Gemeinschuldnerin: Firma Beek-Koeller & Cie., chem. Fabrik, in Kriens.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 18. Mai 1915,

nachmittags 3 Uhr, im Gemeindehaus in Kriens.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 u. 309)

(L. P. 308 et 309)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1381)

Mit Beschluss vom 5. Februar 1915 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, den von der Firma K. & F. Neuenschwander, Bijouteriegeschäft, Bahnhofstrasse 89, Zürich 1, ihren Gläubigern propo- nierten Nachlassvertrag verworfen.

Dieser Beschluss ist in Rechtskraft getreten, da ein dagegen erhobener Rekurs von der I. Appellationskammer des Obergerichtes mit Beschluss vom 14. April 1915 abgewiesen worden ist.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1339)

Der von der Firma Frau Bürki-Brügger, Tuchwarenhandlung, in Thörishaus bei Bern, propo- nierte Nachlassvertrag ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 4. Mai 1915 verworfen worden. Bern, den 8. Mai 1915.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
F. Schmid, Notar, Bubenbergrplatz Nr. 9.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Graubünden Kreisgerichtsausschuss Chur (1359)

Der Kreisgerichtsausschuss Chur hat mit Beschluss vom 5. Mai 1915 den von der Hinterlassenschaft des jüngst verstorbenen Hoteliers Jäger, Jul., Hotel weiss Kreuz, in Chur, propo- nierten Nachlassvertrag zu 30 %, zahlbar bis 5. Juni 1915, gerichtlich genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal (1326^a)

Débiteurs-concordataires: Lévy, Lippmann et Fils, négoc- iants, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire au sursis: M. Chs. Denni, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant l'homologation du concordat: Mardi, 4 mai 1915.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages

Refus d'homologation du concordat

(B.-G. 308 & 309)

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1380)

Débiteurs: Hober, Joseph, carrossier, Chemin Gourgas 19, à Genève.

Date du jugement: 28 avril 1915.

Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (1358)

Egli, Adolf, Carrosserie Automobile, Dornacherstrasse 160, in Basel, hat sein Gesuch um Bestätigung des Nachlassvertrages zurück- gezogen.

Kt. Graubünden Konkursamt V Dörfer in Trimmis (1377)

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurs Hug, Chr., Hand- lung, in Untervaz, findet den 4. Juni 1915, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthaus zur Linde, in Untervaz, statt.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1361)

Failli: Hensler.

L'assemblée des créanciers convoquée pour le 20 mai 1915 est révo- quée.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden vermisst:

1) Schuldbrief für Fr. 2000 vom 22. Januar 1875, auf Nr. 126 B a Schnabelsbergweid des Grundbuches Einsiedeln-Bennau, Ziffer 8; Zinsrer: Josef Petrig, Bennau, Neuberg; ehemaliger Gläubiger: August Birchler.

2) Schuldbrief für Fr. 2000 vom 22. Januar 1875, auf Nr. 126 B b Schnabelsbergweid des Grundbuches Einsiedeln-Bennau, Ziffer 8; Zinsrer: Josef Maria Zehnder, Neuberg-Bennau; ehemaliger Gläubiger: August Birchler.

Die beiden Beträge waren ursprünglich in einem Posten von Fr. 6000 verbrieft; dieser wurde am 20. April 1875 auf Fr. 4000 herabgesetzt und haftete bis zum 29. Juni 1907 auf der ehemaligen Nr. 126 B Schnabelsbergweid des Grundbuches Einsiedeln-Bennau des Josef Petrig und des Jos. Maria Zehnder; seit dem 29. Juni 1907 wurde Nr. 126 B in Nr. 126 B a und b geteilt und die Fr. 4000 je mit Fr. 2000 auf die beiden Hälften belastet. Vermutlich besteht für die beiden Beträge nur ein Titel von Fr. 4000.

Die Inhaber dieses Grundpfandtitels werden hiermit aufgefordert, sich bis zum 15. Mai 1916 beim unterzeichneten Bezirksgericht zu melden und die Titel vorzulegen, ansonst diese für kraftlos erklärt werden.

Einsiedeln, den 10. Mai 1915. (W 157^a)

Das Bezirksgericht Einsiedeln.

Dans sa séance du 10 mai 1915, le président du tribunal civil du district de Vevey a levé la défense de payer de deux obligations au por- teur de fr. 500, emprunt commune de Vevey, censées perdues et produites, portant les n^{os} 5239 et 5240, et a rejeté la demande d'annulation con- cernant ces deux titres, formulées par les héritiers de Dame veuve Marie- Louise Jacquemin-Verguet, à Bellefontaine (Jura). (W 156^a)

Donné à Vevey, le 11 mai 1915.

Le greffier du tribunal: Chs. Ruchet, sub.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Notariats- und Sachwalterbureau. — 1915. 8. Mai. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Jördi & C^{ie} in Bern (S. H. A. B. Nr. 39, 1910, pag. 254) ist als fernerer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken) eingetreten: Ernst Dür, von Burg- dorf, Notar in Bern. Die an Adolf Geuggis erteilte Einzelprokura ist er-

loschen, dagegen wird Kollektivprokura erteilt an Ernst Dür, obgenannt, und Adolf Geuggis, von Eschenz (Thurgau), Kassier, beide in Bern wohnhaft.

Eisenwaren, etc. — 10. Mai. Inhaber der Firma Paul Rüedi in Bern ist Paul Rüedi, von Bolligen, wohnhaft in Bern. Eisenwaren- handlung, Werkzeuge, Schrauben, Maschinen; Aeusseres Bollwerk 29.

Bureau de Courtelary

Fabrication d'horlogerie. — 10 mai. Ida Francillon, née Grosjean, veuve d'Ernest Francillon, et Louis Gagnebin, étant dé- cédés, ont cessé de faire partie de la société en commandite par actions «Fabrique des Longines, Francillon & Co.», fabrication d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 14 mai 1900, n^o 176, page 707).

La société en commandite par actions «Fabrique des Longines, Fran- cillon & Co.», fabrication d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. des 7 août 1895, n^o 201, page 842; 30 décembre 1896, n^o 348, page 1431; 22 avril 1898, n^o 126, page 519; 14 mai 1900, n^o 176, page 707, et publi- cations ultérieures), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 27 avril 1915; la liquidation sera opérée sous la raison Fabrique des Longines, Francillon & Co. en liquidation, par Baptiste Savoye, industriel, à St-Imier, originaire du Locle, seul associé-gérant restant, et Jean Aeschlimann, négociant, de Langnau, à St-Imier, qui sont, dès maintenant, tous deux autorisés à signer collectivement au nom de la société en liquidation.

Horlogerie. — 10 mai. Sous la raison sociale Fabrique des Lon- gines, Francillon & Co. S. A., il est créé une société anonyme, dont le siège est à St-Imier et qui a pour objet la fabrication et le com- merce d'horlogerie et particulièrement l'exploitation de la fabrique des Longines, à St-Imier. Les statuts de la société portent la date des 26 et 27 avril 1915. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de deux millions quatre cent mille francs (fr. 2,400,000), divisé en 480 actions nominatives de fr. 5000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres, nom- més par l'assemblée générale pour six ans, lequel peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs administrateurs-délégués, ou à un ou plusieurs directeurs. Le dit conseil d'administration désigne les personnes ayant pouvoirs de signer au nom de la société et fixe le mode suivant lequel la signature sociale est donnée; il peut donner la signa- ture collective ou individuelle aux directeurs et aux fondés de procura- tion. La société est engagée vis-à-vis des tiers: 1^o Par la signature indi- viduelle de Baptiste Savoye, administrateur-délégué, originaire du Locle, à St-Imier; 2^o par la signature de Maurice Savoye, directeur commercial, du Locle, et d'Alfred Pfister, directeur technique, de Zurich, les deux à St-Imier, lesquels signeront collectivement soit entre eux, soit avec tout porteur de la signature sociale; 3^o par la signature de Jean Aeschli- mann, négociant, de Langnau, à St-Imier, et d'Eugène Francillon, négoc- iant, de et à Lausanne, tous deux administrateurs, lesquels signeront collectivement soit entre eux, soit avec l'administrateur-délégué ou avec un des directeurs; 4^o en outre, la société donne procuration collective à Adrien Francillon, de Lausanne, Joe Gagnebin, de Neuchâtel et Renan, et Charles Morel, de Corgémont, tous trois domiciliés à St-Imier. La société sera engagée par la signature collective d'un de ces fondés de procuration, lequel signera soit avec l'administrateur-délégué, soit avec un des directeurs.

Comestibles, vins et bière. — 10 mai. Le chef de la maison Léa Leuenberger, à St-Imier, est Léa Leuenberger, originaire de Rohr- bach, domiciliée à St-Imier. Comestibles, vins et bière.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Fuhrhalterei. — 1915. 6. Mai. Die Firma J. Freudiger in Basel (S. H. A. B. Nr. 307 vom 11. Dezember 1908, pag. 2107), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fried. Freudiger».

Inhaber der Firma Fried. Freudiger in Basel ist Friedrich Freudiger, von Niederbipp (Bern), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Freudiger». Fuhrhalterei. Gun- deldingerstrasse 280.

Damenschneiderei. — 7. Mai. André Petitpierre, von Neu- châtel, wohnhaft in Brescia (Italien), und Frau Fanny Ditisheim-Petit- pierre, von La Chaux-de-Fonds und Basel, wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Petitpierre & C^{ie} in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegan- gen, welche mit dem 7. Mai 1915 beginnt. Damenschneiderei. Kirschgarten- strasse 12.

Wirtschaft. — 7. Mai. Die Firma Karl Burkart in Basel, Wirt- schaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 144 vom 3. Juni 1910, pag. 1001), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 8. Mai. Die Firma Henri Beltz in Basel, Wirt- schaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 98 vom 21. April 1909, pag. 693), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

Weinhandel. — 1915. 10. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Schauwecker, Reichart & C^{ie} in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1915, pag. 297) erteilt Prokura an Adolf Bhend, von Unterseen (Bern), in Rüschlikon (Zürich).

St. Gallen — St-Gall — San Gall

1915. 10. Mai. Inhaber der Firma Richard Hühne, Strickwarenfabrik «Switzerland» in Rorschach ist Richard Hühne, von Sondershausen, in Rorschach. Strickwarenfabrik. Signalstrasse 44.

10. Mai. Viehzuchtgenossenschaft Wildhaus-Lisighaus, Genossenschaft mit Sitz in Wildhaus (S. H. A. B. Nr. 277 vom 11. Juli 1904, pag. 1106). Die Genossenschaft hat in der Hauptversammlung vom 30. Januar 1915 eine Statutenrevision durchgeführt. Gegenüber den bisherigen Eintragungen sind folgende Änderungen hervorzuheben: Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet die Kommission mit Vorbehalt der Genehmigung durch die Hauptversammlung, die auch das Eintrittsgeld bestimmt. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Konkurs und Ausschluss. Erzeigt der mit dem Austritt zusammenfallende Rechnungsabschluss ein Defizit, so hat der Austrittende, bei Todesfall dessen Nach- lass, sein Betreffnis an die Genossenschaft zu vergüten. Das zur Erreichung der Genossenschaftszwecke erforderliche Kapital wird beschafft: Durch Einzahlung des Eintrittsgeldes, durch die Gebühren für Eintragung ins Zuchtregister, durch die Sprunggelder, durch Prämien von Bund und Kanton, durch Anleihen und durch besondere Beiträge der Mitglieder nach Beschluss der Hauptversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch.

10. Mai. Unter der Firma Milchverwertungsgenossenschaft Wil-Bronsch- hofen besteht mit Sitz in Wil eine Genossenschaft nach Titel 27 des

Schweiz. Obligationenrechtes von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 25. März 1915. Zweck der Genossenschaft ist: a. Die in den Gemeinden Wil und Bronschhofen produzierte Milch auf vorteilhafteste zu verwerten; b. den Konsumenten daselbst Gelegenheit zu geben, unter Ausschluss jeder Uebervorteilung reine, unverfälschte Milch und Milchprodukte zu beziehen. Der Genossenschaft steht das Recht zu, ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete auszudehnen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Mitglieder der Genossenschaft können alle Landwirte und Milchhändler der Gemeinden Wil und Bronschhofen werden, welche sich bei der Gründung beteiligt haben oder später ihren Beitritt schriftlich erklären und vom Vorstände aufgenommen werden. Abgewiesenen steht das Rekursrecht an die Genossenschaftsversammlung zu. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auf den oder die Erben eines Mitgliedes über, welche die vom Erblasser besessene Liegenschaft weiter bewirtschaften. Die Mitglieder haben die Pflicht, ihren Nachfolgern (Käufer, Pächter, Verwalter, Nutzniesser, etc.) den Beitritt zur Vertragsbedingung zu machen. Es werden nur Mitglieder zur genossenschaftlichen Milchverwertung zugelassen. Wer bei der Gründung oder spätestens 8 Tage nachher Mitglied wird, bezahlt kein Eintrittsgeld. Später Eintretende zahlen für jede Kuh, die sie im Momente des Eintrittes besitzen, ein Eintrittsgeld von Fr. 2. Wird ein Erbe eines Genossenschafters oder ein Käufer sofort Mitglied, so fällt das Eintrittsgeld weg. Die Generalversammlung ist ermächtigt, das Eintrittsgeld zu erhöhen, sofern dies die Verhältnisse als notwendig erscheinen lassen. Der Austritt aus der Genossenschaft kann auf Schluss des Geschäftsjahres, nach vorhergegangener dreimonatiger, schriftlicher Kündigung erfolgen. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft hört jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen auf. Die Erben eines Genossenschafters, austretende oder ausgeschlossene Mitglieder partizipieren an einem allfälligen Passivsaldo des verflossenen Rechnungsjahres nach Massgabe der Kuhzahl. Das Betreffnis ist sofort zahlbar. Diese Zahlung muss dann nicht geleistet werden, wenn ein Erbe des Genossenschafters oder der Nachfolger auf seinem Gewerbe sofort Mitglied der Genossenschaft wird. Jedes Mitglied ist verpflichtet, die gesamte produzierte Milch an die Genossenschaft, bezw. durch diese seinem Milchabnehmer abzugeben, soweit dieselbe nicht für den eigenen Hausbedarf oder für bisher bediente Kunden oder zur Aufzucht von Jung- und Kleinvieh verwendet wird. Ausnahmen kann nur die Generalversammlung bewilligen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Friedrich Pestalozzi-Ernst, von Zürich, in Wil, Präsident; Josef Rüedi, von St. Margrethen, in Bronschhofen, Vizepräsident und Kassier; Niklaus Egli, von und in Bronschhofen, Aktuar; Johann Keller, von Bronschhofen, in Maugwil; Johann Braun, von Bronschhofen, in Trungen; Gottfried Lüthy, von Lauperswil (Bern), in Wil, und Friedrich Tschanz, von Nieder-Wichtlach (Bern), in Zuzwil.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Konfektion. — 1915. 8. Mai. Alwina Brauchli, von Wigoltingen, und Julie Theis, geb. Koller, von St. Goarshausen a. Rhein, beide wohnhaft in Davos, haben unter der Firma **Brauchli & Theis** in Davos eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. April 1915 ihren Anfang nahm. Konfektion, Gutenberghaus.

10. Mai. Die Genossenschaft unter dem Namen **Kurverein Silvaplana und Camper** mit Sitz in Silvaplana (S. H. A. B. Nr. 225 vom 1. September 1910, pag. 1547) hat in der Generalversammlung vom 2. Juli 1912 ihre Statuten revidiert. Die Firma wird abgeändert in **Kurverein Silvaplana**. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung und Förderung des Kurortes Silvaplana auf seinem ganzen Territorialgebiet. Sämtliche Jahresbeiträge der Mitglieder werden vom Vorstand bestimmt. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Geschäftsführer und drei Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Geschäftsführer kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitgliede. Der Vorstand setzt sich nunmehr folgendermassen zusammen: Peter Heinz, Präsident; Gian Pitschen Thöny, Geschäftsführer; Jakob Casty, Andreas Müller-Meyer und Eduard Gaudenzi, Beisitzer; alle wohnhaft in Silvaplana. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau Brig

Gasthöfe. — 1915. 10. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Alexander Seiler & Bruder (Alexander Seiler & frère)** in Zermatt (S. H. A. B. Nr. 179 vom 17. Juli 1907, pag. 1283), hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind unter die beiden Gesellschafter Alexander Seiler und Hermann Seiler verteilt worden. Damit ist die Firma erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1915. 5. mai. La société anonyme **L'Avenir**, société pour la construction de maisons à bon marché, en liquidation, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 19 avril 1904, n° 164, et 26 janvier 1911, n° 23), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par le tribunal le 20 avril 1915.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1915. 6. mai. **Emile Maurer**, né le 17 avril 1866, manoeuvre, originaire de Spiez (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Collège 23.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey

1915. 25. mars. Par contrat de mariage du 19 février 1915, les époux **Henri-Auguste Carrichon**, comptable, de Thoiry, dans le département de l'Ain (France), domicilié à Vevey, et son épouse **Marie-Charlotte Carrichon**, née **Verrey**, demeurant avec lui (cette dernière figurant dans le Registre du commerce, bureau de Vevey, comme associée de la société en nom collectif «Sœurs Verrey», à Vevey [F. o. s. du c. du 5 juillet 1909, n° 169, page 1910]), ont adopté le régime de la séparation de biens (art. 241 à 247 C. c. s.).

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte April 1915

Deuxième quinzaine d'avril 1915 — Seconda quindicina d'aprile 1915

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

25464—25531

- Nr. 25464. 6. April 1915, 1 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Verhindern des Ueberkochens von Milch etc. — **Adolf Kahl**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 25465. 9. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung für Käse. — **Jos. Heinrich Schmitt**, Friltschen b. Märwil (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 25466. 10. April 1915, 9 Uhr a. — Offen. — 1024 Muster. — Stickereien. — **Alfred Metzger & Co**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25467. 10. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Kleinstell-Fassung für elektrische Lampen. — **Ernst Wintsch**, und **Otto Brunner**, Bassersdorf (Schweiz).
- Nr. 25468. 14. April 1915, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 70 Muster. — Stickereien. — **Rappolt & Co A.-G.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25469. 14. April 1915, 1 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Verteilungstafeln mit Sieherungen in Metallrahmen. — Firma: **Fritz Wieland**, Elektrische Industrie, Bamberg (Deutschland). Vertreter: **Adolf Feller**, Horgen.
- Nr. 25470. 14. April 1915, 2 1/2 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Porte-billets de banque. — **Charles Calame-Marchand**, Le Locle (Suisse).
- Nr. 25471. 14. April 1915, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 871 Muster. — Stickereien. — **J. Mathis**, Rheineck (Schweiz).
- Nr. 25472. 14. April 1915, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 151 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — **Eisenhut & Co**, Gais (Schweiz).
- Nr. 25473. 14. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 448 Muster. — Stickereien. — **Ferdinand Scheffknecht**, Au (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 25474. 15. April 1915, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 462 Muster. — Stickereien. — **S. & A. Stern**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25475. 15. April 1915, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 500 Muster. — Mechanische Weissstickereien. — **Grauer-Frey**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25476. 15. April 1915, 4 1/2 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Etui à cigares et cigarettes. — **Charles Calame-Marchand**, Le Locle (Suisse).
- Nr. 25477. 15. April 1915, 7 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Bague. — **Jules Brunner**, Chêne-Bourg (Genève, Suisse). Mandataire: **H. Chaponnière**, Genève.
- Nr. 25478. 15. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 74 Modelle. — Möbel. — **Schubert & Schramm**, Uttwil (Thurgau, Schweiz). Vertreter: **Dr. C. Straub**, Romanshorn.
- Nr. 25479. 15. April 1915, 6 1/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Dispositif de fixation d'une montre. — **Gay frères & Co**, Genève (Suisse). Mandataire: **A. Mathey-Doret**, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 25480. 8. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Postkarte. — **Ernst Ammann**, Altstetten (Zürich, Schweiz).
- Nr. 25481. 16. April 1915, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Médailion photographie. — **Arthur Lamarche**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: **Schlee frères**, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 25482. 16. April 1915, 7 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Souvenir de la mobilisation (affiquet). — **Hermann Pfaff**, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 25483. 16. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Grenzbeseztungsringe. — **Anton Rotter**, Luzern (Schweiz).
- Nr. 25484. 16. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 79 Muster. — Stickereien. — **Hermann Dreifuss**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25485. 17. April 1915, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 889 Muster. — Stickereien. — **Reichenbach & Co A.-G.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25486. 17. April 1915, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — **Georgine Pau**, Genève (Suisse).
- Nr. 25487. 18. April 1915, 1 h. p. — Ouvert. — 1 dessin. — Tableau historique de la mobilisation 1914/1915. — **Foetisch Frères S. A.**, Lausanne (Suisse).
- Nr. 25488. 5. April 1915, 8 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Boîtes de montres. — **Albert Scherz**, St-Imier (Suisse).
- Nr. 25489. 16. April 1915, 11 Uhr a. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Fahrbare Motoren für landwirtschaftliche Zwecke. — **Gubler & Co A.-G.**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 25490. 19. April 1915, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Carrosserie. — **Carrosserie G. Gangloff S. A.**, Genève (Suisse). Mandataire: **A. Mathey-Doret**, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 25491. 20. April 1915, 5 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Reissbrett. — **Wilhelm Kopp-Pfiffner**, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 25492. 20. April 1915, 5 Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Sohlenschoener. — **Heinrich Pfiffner**, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 25493. 20. April 1915, 7 Uhr p. — Offen. — 50 Muster. — Stickereien. — **R. Keller Sohn**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25494. 20. April 1915, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Bracelet cuir. — **Huguenin frères & Co**, Fabrique Niel, Le Locle (Suisse).
- Nr. 25495. 3. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2257 Muster. — Stickereien. — **Stickerei Feldmühle vormals Loeb, Schoenfeld & Co**, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 25496. 3. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1992 Muster. — Stickereien. — **Stickerei Feldmühle vormals Loeb, Schoenfeld & Co**, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 25497. 17. April 1915, 7 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Couvertbriefe. — **Fritz Schröter**, Basel (Schweiz).
- Nr. 25498. 17. April 1915, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 78 Muster. — Gestickte Kragen und Manschetten auf Transparenstoff. — **Schaeffer & Co**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25499. 19. April 1915, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Disque pour mouvement d'horlogerie. — **G. Sire**, Paris (France). Mandataire: **A. Mathey-Doret**, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 25500. 21. April 1915, 11 Uhr a. — Offen. — 2 Muster. — Bänder für die Geflechtfabrikation. — **Paul Walser & Co A.-G.**, Wohlen (Aargau, Schweiz).

- Nr. 25501. 21. April 1915, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1 Modell. — Küchenartikel. — **Hans Althaus**, Nidau b. Biel (Schweiz).
- Nr. 25502. 21. April 1915, 12 Uhr m. — Offen. — 10 Muster. — Etiketten. — **Emile Dischler**, Montreux (Schweiz).
- Nr. 25503. 21. April 1915, 2 Uhr p. — Versiegelt. — 87 Muster. — Stickeren. — **Billwiler Brothers**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25504. 22. April 1915, 7 Uhr p. — Offen. — 47 Muster. — Suppenwürfel-etiketten. — **Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln**, Kempttal (Schweiz).
- Nr. 25505. 14. April 1915, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eiserne Türvorlage. — **Adolf Attenhofer**, Davos-Platz (Schweiz).
- Nr. 25506. 21. April 1915, 3 Uhr p. — Versiegelt. — 1961 Muster. — Stickeren. — **Tobler, Rohrer & Co**, Rheineck (Schweiz).
- Nr. 25507. 21. April 1915, 7¼ h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Brosse à dents; étui aseptiseur pour brosse à dents et leur emballage. — **Joseph Ferdinand Fouyer**, Cassis s. Mer (Bouches du Rhône, France). Mandataire: **E. Imer-Schneider**, Genève.
- Nr. 25508. 23. April 1915, 4 h. p. — Ouvert. — 5 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — **Fabrique d'Horlogerie «La Glycine»**, Bienne (Suisse).
- Nr. 25509. 23. April 1915, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 500 Muster. — Mechanische Weisstickeren. — **Grauer-Frey**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25510. 23. April 1915, 7 h. p. — Ouvert. — 6 dessins. — Emballages pour ressorts de montres. — **H. Maumary-Lory**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 25511. 24. April 1915, 11 h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Brucelle-mandrin. — **A. Dumont & fils**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 25512. 24. April 1915, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 2164 Muster. — Stickeren. — **Reichenbach & Co**, A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25513. 24. April 1915, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 116 Muster. — Baumwollene Phantasiegewebe, gemustert. — **Reichenbach & Co**, A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25514. 24. April 1915, 2¼ Uhr p. — Versiegelt. — 6 Muster. — Formulare für die Komptabilität im Eisenbahnbetrieb. — **Robert Jakob**, Hochdorf (Schweiz).
- Nr. 25515. 24. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 653 Muster. — Mechanische Schliffstickeren auf Cambric, Mousseline und Voile. — **Stein, Doblin, Kaufman & Co**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25516. 20. April 1915, 5 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Fermoir pour courroie. — **Adolphe Meystre**, Ste. Croix (Suisse).
- Nr. 25517. 22. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 2540 Muster. — Stickeren. — **Jacob Rohner**, A.-G., Rebstein (Schweiz).
- Nr. 25518. 22. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 188 Muster. — Stickeren. — **Reichenbach & Co**, A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25519. 23. April 1915, 11 Uhr a. — Versiegelt. — 194 Muster. — Stickeren. — **Reichenbach & Co**, A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25520. 22. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Tabakpfeifenköpfe. — **Karl Loder-Eyer**, Steffisburg (Schweiz).
- Nr. 25521. 26. April 1915, 3¼ Uhr p. — Offen. — 3 Muster. — Gesellschaftsspiele. — **Eugen Schwob-Gangloff**, Basel (Schweiz).
- Nr. 25522. 26. April 1915, 6 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Grenzbesetzungsring. — **F. Engel**, Thun (Schweiz).
- Nr. 25523. 26. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Strohgamaschen. — **Emil Strebel**, Mägenwil (Schweiz).
- Nr. 25524. 26. April 1915, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Kehrriht-sammelkasten. — **Valentin Vital**, Basel (Schweiz).
- Nr. 25525. 28. April 1915, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Liegesack für Lungenkranke. — **Clara Reich**, Arosa (Schweiz).
- Nr. 25526. 24. April 1915, 9 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Einlegesohlen. — **Actiengesellschaft der mech. Strickereien vormals Zimmerli & Co**, Aarburg (Schweiz).
- Nr. 25527. 26. April 1915, 12 Uhr m. — Offen. — 308 Muster. — Stickeren. — **Herrmann & Goldfrank**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25528. 29. April 1915, 9 Uhr a. — Offen. — 209 Muster. — Stickeren (Aetz-Spitzen). — **P. Brunschweiler**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25529. 29. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1058 Muster. — Stickeren. — **Jules Metzger & Co**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25530. 29. April 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 670 Muster. — Maschinen-Stickeren. — **Stauder & Co**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 25531. 23. April 1915, 7 Uhr p. — Offen. — 5 Modelle. — Garnituren aus Gummi für Sohlen und Absätze von Schuhwerk. — **Walter William Phillips**, London (Grossbritannien). Vertreter: **E. Blum & Co**, Zürich. — «Priorität: Grossbritannien, 24. Dezember 1914 und 27. Januar, 12. Februar und 22. März 1915.»

Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

- Nr. 11807. 1. März 1905, 6 Uhr p. — (III. Periode 1915/1920). — 2 Modelle. — Flaschenfüllapparate. — **Franz Heuser & Co**, Hannover (Deutschland). Vertreter: **Ernst Giesker**, Zürich; registriert den 22. April 1915.
- Nr. 11992. 15. April 1905, 8 Uhr p. — (III. Periode 1915/1920). — 1 Modell (von 2). — Doppellager für Obstpressen. — **Jean Bucher**, Niederweningen (Schweiz); registriert den 16. April 1915.
- Nr. 12156. 29. Mai 1905, 8 Uhr p. — (III. Periode 1915/1920). — 1 Modell. — Behälter. — **Chr. Adt Kupferberg & Co**, Kommandit-Gesellschaft auf Aktien, Mainz (Deutschland). Vertreter: **E. Christen**, Basel; registriert den 19. April 1915.
- Nr. 17829. 7. März 1910, 3 Uhr p. — (II. Periode 1915/1920). — 1 Modell. — Deckel für Konservengläser. — **Oekonom Sterilisierapparate- & Garkocher-Gesellschaft**, Wettingen (Schweiz); registriert den 19. April 1915.
- Nr. 17898. 24. März 1910, 7 h. p. — (II. Periode 1915/1920). — 1 modèle. — Montre. — **Didisheim-Goldschmidt fils & Co**, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 21. avril 1915.
- Nr. 17949. 7. avril 1910, 2 h. p. — (II. Periode 1915/1920). — 1 modèle. — Mouvements de montres. — **Charles Hahn & Co**, Le Landeron (Suisse); enregistrement du 19. avril 1915.
- Nr. 17963. 10. avril 1910, 11 h. a. (II. Periode 1915/1920). — 2 modèles. — Goupille et clef de raquette. — **Numa Rochat**, Le Pont (Vaud, Suisse); enregistrement du 21. avril 1915.
- Nr. 17968. 12. April 1910, 11 Uhr a. — Versiegelt. — (II. Periode 1915/1920). — 3036 Muster. — Plattstichstickeren. — **Gebrüder Zürcher**, Teufen (Schweiz); registriert den 19. April 1915.
- Nr. 17980. 14. April 1910, 7 Uhr p. — (II. Periode 1915/1920). — 3 Modelle. — Büchergestelle. — **Emil Bürgin**, Basel (Schweiz). Vertreter: **A. Ritter**, Basel; registriert den 21. April 1915.

- Nr. 18014. 21. April 1910, 5 Uhr p. — (II. Periode 1915/1920). — 2 Modelle. — Vereinsabzeichen. — **Zentralkomitee des Schweizerischen Vereins des Blauen Kreuzes**, Bern (Schweiz). Vertreter: **Naegeli & Co**, Bern; registriert den 21. April 1915.
- Nr. 18023. 25. April 1910, 5 Uhr p. — Versiegelt. — (II. Periode 1915/1920). — 13 Muster. — Stickeren. — **Hanhart, Hochuli & Co**, Safenwil (Schweiz). Vertreter: **Naegeli & Co**, Bern; registriert den 26. April 1915.
- Nr. 18024. 25. April 1910, 5 Uhr p. — (II. Periode 1915/1920). — 17 Modelle. — Sockel für elektrische Schmelzsicherungen. — **Siemens-Schuckert Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berlin (Deutschland). Vertreter: **Naegeli & Co**, Bern; registriert den 26. April 1915.
- Nr. 18053. 6. Mai 1910, 12 Uhr m. — (II. Periode 1915/1920). — 1 Muster. — Flaschen für flüssige Nahrungs- und Genussmittel. — **Actiengesellschaft Monopol**, Gutenberg (Schweiz); registriert den 17. April 1915.
- Nr. 18054. 6. Mai 1910, 12 Uhr m. — (II. Periode 1915/1920). — 1 Modell. — Flaschen für flüssige Nahrungs- und Genussmittel. — **Actiengesellschaft Monopol**, Gutenberg (Schweiz); registriert den 17. April 1915.
- Nr. 18082. 13. mai 1910, 6½ h. p. — (II. Periode 1915/1920). — 4 dessins. — Emballage, carte, tableau et affiche-réclame. — **Fabriques des montres Zénith successeurs de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot & Co**, Le Locle (Suisse); enregistrement du 28. avril 1915.
- Nr. 18103. 17. mai 1910, 8 h. p. — (II. Periode 1915/1920). — 1 dessin. — Etiquette pour sirop de tamarin. — **Società anonima M. Pisani, Successori a Bolongaro & Pisani**, Locarno (Suisse); enregistrement du 24. avril 1915.
- Nr. 18142. 26. Mai 1910, 7¼ Uhr p. — (II. Periode 1915/1920). — 1 Modell. — Buchträger. — **Paul Bailod**, La Chaux-de-Fonds (Schweiz). Vertreter: **H. Kirehofer** vormals **Bourry-Séquin & Co**, Zürich; registriert den 19. April 1915.
- Nr. 18168. 3. juin 1910, 12 h. m. — (II. Periode 1915/1920). — 1 dessin. — Emballages pour fruits confits dans la moutarde. — **Società anonima M. Pisani, Successori a Bolongaro & Pisani**, Locarno (Suisse); enregistrement du 24. avril 1915.
- Nr. 18194. 10. juin 1910, 6¼ h. p. — (II. Periode 1915/1920). — 1 modèle. — Dispositif d'attache aux boîtes de montres-bracelet. — **Fabriques des montres Zénith successeurs de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot & Co**, Le Locle (Suisse); enregistrement du 28. avril 1915.
- Nr. 25487. 18. avril 1915, 1 h. p. — (II. et III. Periode 1920/1930). — 1 dessin. — Tableau historique de la mobilisation 1914/1915. — **Foetisch Frères S. A.**, Lausanne (Suisse); enregistrement du 20. avril 1915.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 7080. 20. April 1900. — 1 Modell. — Spannvorrichtung der Minuterie Roskopf.
- Nr. 11884. 21. März 1905. — 3514 Muster. — Stickeren.
- Nr. 11917. 30. März 1905. — 20 Muster. — Plattstichgewebe.
- Nr. 12102. 19. mai 1905. — 372 modèles. — Fonds de boîtes de montres décorés, articles de bijouterie et médailles.
- Nr. 17561. 22. Dezember 1909. — 31 Muster. — Plattstich-Gewebe.
- Nr. 17947. 4. April 1910. — 3 Muster. — Waschechte Moquette-Waschtischvorlagen.
- Nr. 17960. 9. April 1910. — 52 Muster. — Stickeren.
- Nr. 25212. 9. février 1915. — 1 modèle (sur 5). — Articles de bijouterie.

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die anschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

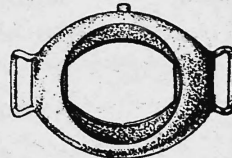
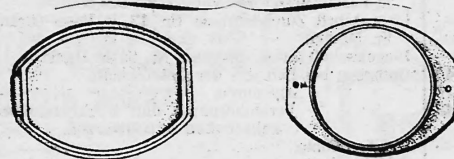
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Zweite Hälfte April 1915

Deuxième quinzaine d'avril 1915 — Seconda quindicina d'aprile 1915

- Nr. 25486. 17. avril 1915, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — **Georgine Pau**, Genève (Suisse).

Nr. 25.



- Nr. 25508. 23. avril 1915, 4 h. p. — Ouvert. — 5 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — **Fabrique d'Horlogerie «La Glycine»**, Bienne (Suisse).

Nr. 23.

Nr. 24.

Nr. 25.



Nr. 26.

Nr. 27.



Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 36838. — 1. Mai 1915, 8 Uhr.
Wyss & Tröhler, Fabrikation,
Biel (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.



Nr. 36839. — 6. Mai 1915, 12 Uhr.

Paul Müller, Handel,
Bern (Schweiz).

Heilmittel.

„VULNOPLAST“

(Uebertragung der Nr. 18704 von Dr. med. Jacob Benario, Frankfurt a. M.)

Nr. 36840. — 6. Mai 1915, 12 Uhr.

Paul Müller, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Heilmittel.

„AEROPLAST“

N° 36841. — 7 mai 1915, 2 h.

Emile Chauvie, fabrication et commerce,
La Rosiaz s. Pully (Suisse).

Préparation bactéricide.

DYSTYCHOL

N° 36842. — 8 mai 1915, 8 h.

Société d'horlogerie la Générale, General Watch Co.,
fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Mouvements, cadrans, boîtes, cuvettes, étuis et emballages de montres.

La Générale

(Renouvellement du N° 7716.)

N° 36843. — 8 mai 1915, 8 h.

Société d'horlogerie la Générale, General Watch Co.,
fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

„Les Soilus“

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA in St. Gallen

Aktiva

Bilanz pro 31. Dezember 1914

Passiva

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
8,000,000	—	Oblligationen der Aktionäre.	Aktienkapital	10,000,000	—
3,252,190	49	Darlehen auf Hypotheken.	Gewinn-Reservfonds	2,063,300	—
3,409,883	—	Effekten.	Rückversicherungsfonds	1,093,223	98
64,809	39	Barschaft in Kassa.	Reserve für laufende Risiken	974,778	55
150,000	—	Verwaltungsgebäude.	Reserve für schwebende Schäden	2,508,222	99
100,000	—	Haus in Stuttgart.	Hilfsfonds für Angestellte der Gesellschaft	651,165	16
1,959,971	55	Prämien-Ausstände.	Zu verrechnende Provisionen, Courtagen u. andere Auslagen	141,325	92
1,171,734	67	Guthaben bei Banken und Bankiers.	Nicht vorgewiesene Coupons pro 1912 und 1913	900	—
40,283	40	Diverse Debitoren.	Guthaben von Versicherungsgesellschaften	510,695	87
134,326	80	Zu verrechnende Zinsen auf die festen Anlagen.	Diverse Kreditoren	38,996	76
178,740	80	Guthaben bei Versicherungsgesellschaften.	Gewinn- und Verlust-Konto	479,330	87
18,461,940	10			18,461,940	10

St. Gallen, den 10. April 1915.

Der Verwaltungsrat: F. Haltmayer, Präsident.

Der Direktor: Dörr.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

Aktiva

Bilanz vom 31. Dezember 1914

Passiva

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
8,000,000	—	Verpflichtungsscheine der Aktionäre.	Aktienkapital	10,000,000	—
118,788	94	Kassabestand inkl. Check-Rechnung.	Reservfonds	3,962,000	—
453,572	80	Wechsel im Portefeuille.	Reserve für schwebende Schäden:		
8,082,420	47	Effekten und hypothekarische Anlagen inkl. Marchzinsen.	a. Feuerversicherung (inkl. Extrareserve) Fr. 1,212,009.—		
1,111,741	03	Liegenschaften St. Elisabethenstrasse 46 und Wallstrasse 1 in Basel (Brand-Assekuranz Fr. 819,500).	b. Einbruch - Diebstahl - Versicherung (inkl. Extrareserve) » 50,207.—	1,262,216	—
40,000	—	Liegenschaft Zürcherstrasse Nr. 13 in Basel (Brand-Assek. Fr. 50,000).	Prämienreserve für laufende Risiken:		
1,000,000	—	Liegenschaft Friedrichstrasse Nr. 31 in Berlin.	a. Feuerversicherung Fr. 3,829,188.09		
1,565,123	45	Guthaben bei Bankiers der Gesellschaft.	b. Einbruch-Diebstahl-Versicherung » 167,825.06	3,997,013	15
1,902,149	19	» » Agenturen.	Guthaben von Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften	864,435	87
105,614	48	» » Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften und Diversen.	Diverse Kreditoren	904,315	16
—	—	Mobilien-Konto.	Dividenden-Konto	400,000	—
—	—	Schilder-Konto.	Tantiemen-Konto	128,000	—
			Nicht erhobene Dividenden	3,180	—
			Beamten-Unterstützungsfonds (Einlage von 1914)	20,000	—
			Kurs-Reserve	300,000	—
			Vorsichts-Reserve	500,000	—
			Organisations-Reserve für die Einbruch-Diebstahl-Versicherung	20,000	—
22,379,410	36		Gewinn-Vortrag	18,250	18
				22,379,410	36

Basel, den 8. April 1915.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Rud. Iselin. Der Vize-Präsident: C. Zahn. Die Direktion: Dr. E. Simon.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Moratorien — Moratoires

France

Décret relatif aux contrats d'assurance, de capitalisation et d'épargne, du 23 février 1915.

(Journal officiel du 25 février 1915.)

Article premier. Les délais accordés par les articles 1^{er} et 5 du décret du 27 septembre 1914¹⁾ pour le paiement des sommes dues par les entreprises d'assurance, de capitalisation et d'épargne, et prorogés par l'article 1^{er} des décrets des 27 octobre²⁾ et 29 décembre 1914³⁾, sont prorogés dans les conditions

¹⁾ Voir F. o. s. du c. n° 236, du 9 octobre 1914.²⁾ Voir F. o. s. du c. n° 259, du 5 novembre 1914.³⁾ N'a pas paru dans la F. o. s. du c.

ci-après pour une nouvelle période de soixante jours francs, le bénéfice de cette prorogation étant étendu aux contrats à échoir avant le 1^{er} mai 1915 pourvu qu'ils aient été conclus antérieurement au 4 août 1914.

Pendant la durée de cette prorogation, les entreprises seront tenues de payer:

1^o En matière d'assurance sur la vie, 20 p. 100 du capital ou du rachat stipulé, jusqu'à concurrence de 10,000 fr., et l'intégralité des rentes viagères;

2^o En matière d'assurance contre les accidents du travail, l'intégralité des allocations temporaires et rentes viagères dues en vertu de la loi du 9 avril 1898 et des lois qui l'ont modifiée ou complétée;

3^o En matière d'assurance contre les autres accidents de toute nature, l'indemnité temporaire jusqu'à concurrence d'un maximum de 3 fr. par jour et 20 p. 100 du capital ou de toutes autres indemnités dues, avec un maximum de 10,000 fr.;

4° En matière d'assurance contre l'incendie et contre tous risques autres que ceux prévus aux alinéas précédents, l'intégralité des sinistres, avec un maximum de 100,000 fr.;

5° En matière de capitalisation, 20 p. 100 du capital des bons ou titres venus à échéance.

Le bénéfice de ces dispositions ne pourra être invoqué par l'assuré ou l'adhérent qu'à condition que le montant de la prime ait été versé, et, en matière d'assurances contre les accidents et l'incendie, que les déclarations de salaires et de sinistre aient été faites, conformément aux prescriptions du contrat.

Les sommes dues par l'assureur ou par l'assuré porteront désormais intérêt de plein droit au taux de 5 p. 100.

Art. 2. Les entreprises d'assurances sur la vie ne pourront se prévaloir des dispositions de l'article 3 du décret du 15 décembre 1914¹⁾, relatif aux prescriptions, préemptions et délais, à l'égard de leurs assurés qu'autant que ceux-ci n'auront pas pris l'engagement de payer à la fin des hostilités leurs primes échues.

Art. 3. Sont maintenues toutes les dispositions du décret précité du 27 septembre 1914²⁾ qui ne sont pas contraires au présent décret.

Art. 4. Les dispositions du présent décret sont applicables à l'Algérie.

Art. 5. Le président du conseil, les ministres du travail et de la prévoyance sociale, de la justice, de l'intérieur, de l'agriculture, du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au Bulletin des lois et publié au Journal officiel de la République française et au Bulletin officiel de l'Algérie.

Décret relatif aux contrats d'assurance, de capitalisation et d'épargne, du 24 avril 1915.

(Journal officiel du 28 avril 1915.)

Article premier. Les délais accordés par les articles 1^{er} et 5 du décret du 27 septembre 1914³⁾ pour le paiement des sommes dues par les entreprises d'assurance, de capitalisation et d'épargne, et prorogés par l'article 1^{er} des décrets des 27 octobre⁴⁾, 29 décembre 1914⁵⁾ et 23 février 1915⁶⁾, sont prorogés dans les conditions ci-après pour une nouvelle période de soixante jours francs, le bénéfice de cette prorogation étant étendu aux contrats à échoir avant le 1^{er} juillet 1915 pourvu qu'ils aient été conclus antérieurement au 4 août 1914.

Pendant la durée de cette prorogation, les entreprises seront tenues de payer:

1° En matière d'assurance sur la vie, 40 p. 100 du capital stipulé, jusqu'à concurrence de 20,000 fr., et l'intégralité des rentes viagères;

¹⁾ Voir F. o. s. du c. n° 236, du 9 octobre 1914.

²⁾ Voir F. o. s. du c. n° 259, du 5 novembre 1914.

³⁾ N'a pas paru dans la F. o. s. du c.

⁴⁾ Voir F. o. s. du c. n° 304, du 29 décembre 1914.

⁵⁾ Voir ci-haut.

2° En matière d'assurance contre les accidents du travail, l'intégralité des allocations temporaires et rentes viagères dues en vertu de la loi du 9 avril 1898 et des lois qui l'ont modifiée ou complétée;

3° En matière d'assurance contre les autres accidents de toute nature, l'indemnité temporaire jusqu'à concurrence d'un maximum de 3 fr. par jour et 40 p. 100 du capital ou de toutes autres indemnités dues, avec un maximum de 20,000 fr.;

4° En matière d'assurance contre l'incendie et contre tous risques autres que ceux prévus aux alinéas précédents, l'intégralité des sinistres;

5° En matière de capitalisation, 40 p. 100 du capital des bons ou titres venus à échéance.

Le bénéfice de ces dispositions ne pourra être invoqué par l'assuré ou l'adhérent qu'à condition que le montant de la prime ait été versé, et, en matière d'assurances contre les accidents et l'incendie, que les déclarations de salaires et de sinistre aient été faites conformément aux prescriptions du contrat.

Les sommes dues par l'assureur ou par l'assuré portent intérêt de plein droit au taux de 5 p. 100.

Art. 2. Sont maintenues toutes les dispositions du décret précité du 27 septembre 1914¹⁾ qui ne sont pas contraires au présent décret, ainsi que celles de l'article 2 du décret du 23 février 1915²⁾.

Art. 3. Les dispositions du présent décret sont applicables à l'Algérie.

Art. 4. Le président du conseil, les ministres du travail et de la prévoyance sociale, de la justice, de l'intérieur, de l'agriculture, du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au Bulletin des lois et publié au Journal officiel de la République française et au Bulletin officiel de l'Algérie.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes

Monat	1914	1915	Mehreinnahme Augmentation	Mindereinnahme Diminution	Mois
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Januar	5,845,566.70	4,506,867.96	—	1,338,698.74	Janvier
Februar	6,140,389.57	3,751,877.13	—	2,388,462.44	Février
März	7,415,079.41	4,929,984.03	—	2,485,095.38	Mars
April	6,848,890.02	4,998,264.70	—	1,845,625.32	Avril
Mai	6,698,391.05	—	—	—	Mai
Juni	6,266,739.60	—	—	—	Juin
Juli	6,039,321.23	—	—	—	Juillet
August	1,018,109.59	—	—	—	August
September	2,969,665.55	—	—	—	Septembre
Oktober	4,952,281.90	—	—	—	Octobre
November	4,498,273.44	—	—	—	Novembre
Dezember	6,397,752.90	—	—	—	Décembre
Jan.-April	26,244,875.70	18,186,593.82	—	8,057,881.88	Janv.-Avril
Jan.-Dez.	65,080,410.96	—	—	—	Janv.-Déc.

¹⁾ Voir F. o. s. du c. n° 236, du 9 octobre 1914.

²⁾ Voir ci-haut.

Annoncen - Regie:

HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VOGLER

Öffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 14. April 1915 in Bärenswil verstorbenen **Albert Hägi, Spengler und Handelsmann**, ist von dem **Bezirksgerichtspräsidium Hinwil** das öffentliche Inventar bewilligt worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten bis zum **11. Juni 1915** der unterzeichneten Kanzlei einzugeben, unter der Androhung, dass Schuldner oder auch im Besitze von Faustpfändern befindliche Kreditoren, die ihre Eingabe zu machen unterlassen, Ordnungsbusse, säumige Ansprache dagegen (die Grundversicherten jedoch nur mit Bezug auf die verfallenen Zinsen) den Verlust ihrer Forderungen, insofern solche weder aus den Notariats- noch aus den Pfandprotokollen mit Bestimmtheit ersichtlich, noch durch Faustpfänder gedeckt sind, in dem Falle zu gewärtigen hätten, wenn der betreffende Nachlass auf Grundlage des öffentlichen Inventars angetreten würde. 1110, **Bauma**, den 8. Mai 1915.

Notariatskanzlei Bauma: E. Baur, Notar.

AVIS

La part sociale de la Banque populaire suisse, N° 24953, avec coupons pour 1914 et suivants du capital de fr. 1000, au nom de **Monsieur Paul Marchot, à Bruxelles**, a disparu.

Le porteur actuel de ce titre est invité à le présenter dans les six mois, dès ce jour, à la **Banque populaire suisse, à Fribourg**. Passé ce délai, la dite part sociale sera annulée et il en sera délivré un duplicata. (1914 F) (11091)

Fribourg, le 11 mai 1915.

Banque populaire suisse
La Direction.

Schweizerische Seethalbahn

Einladung

zur (1692 Lz) (1045.)

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf **Mittwoch, den 26. Mai 1915, nachmittags 4 Uhr**
im **Restaurant „Flora“ in Luzern**

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1914.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos.
3. Wahlen.

Stimmkarten zur Generalversammlung können bis am 24. Mai 1915 gegen Einreichung eines Nummernzeichnisses der Aktien bei der Gesellschaftskasse in Hochdorf bezogen werden.

Hochdorf, den 4. Mai 1915.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident:
Dr. F. Stocker.

Sociétés Foncières de Belle-Fontaine et de l'Esplanade, à Lausanne

MM. les actionnaires de ces deux sociétés sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi, 21 mai 1915**, à 2 1/2 h. du soir, au bureau de **M. A. Cottier**, 4, rue de la Paix, à **Lausanne**, avec l'ordre du jour suivant: (11409 L) (1097 l)

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires au bureau de **M. Cottier**, 10 jours avant l'assemblée. Pour y assister, MM. les actionnaires devront être porteurs de leurs actions ou de certificats de banque en tenant lieu.

Lausanne, le 8 mai 1915.

Le conseil d'administration.

Société Foncière du Clos du Lac (Blanchisserie moderne)

Clarens - Montreux

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mardi, 25 mai 1915**, à 3 1/2 h. de l'après-midi, au siège social, à **Clarens**.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la Société. 31453 L (1098 l)

L'admission à l'assemblée aura lieu sur présentation des actions ou de certificats de dépôt.

Clarens, le 10 mai 1915.

Le conseil d'administration.

Drachtseilbahn-Engelberg-Gerschnalp A.G.

Die Generalversammlung der Bahn findet

Samstag, den 22. Mai 1915

und nicht **Mittwoch, den 22. Mai 1915** statt.

(1738 Lz) 1101.

Betriebsleitung Gerschnalp-Bahn A.G.



Marques de fabrique
et leur enregistrement au Bureau fédéral
Plus de 1000 marques 14
ont été exécutées et déposées
par **F. Homberg**
graveur-médailleur, à **Berne**

Agent d'affaires patenté

Paul Pochon

Avenue du Kursaal, 18, Montreux
recouvrements, encaissements de
créances. Représentation devant
juges et tribunaux. Renseignements
commerciaux. Téléphone 89.

Hotel

angestellte finden durch
Veröffentlichung ihres Ge-
suches in der „Feuille
d'Avis de Montreux“ am
schnellsten und sichersten

Stelle

in **Montreux**

oder Umgebung. Sich zu
wenden an

Haasenstein & Vogler

Boucherie - Charcuterie

avec restaurant est à louer pour
épique à convenir.

S'adresser même maison, chez
M. Montandon, Passage du Centre 5,
CHAM-DE-FONDS. 21072 G (914)

„FIDES“
Revisionen
Buchhaltungs- und Betriebs-Organisationen
Liquidationen, Sanierungen
Treuhand-Vereinigung
Zürich 1, Bahnhofstrasse 69
Absolut unabhängiges Institut
Telegramme: „Fides“ — Telefon 102, 87 — Beratung in Steuer- und Beteiligungs-Angelegenheiten

I^r Comprimierte und abgedrehte, blanke



Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel
Blank und präzise gezogene



jeder Art in Eisen und Stahl
Kaltgewalzte Eisen- und Stahlbänder bis 300 mm Breite
84; Schlackenfreies Verpackungsbandeisen (2 U)
Grand Prix, Schweizerische Landesausstellung 1914, Bern

Schiffshebewerk A.-G. in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Freitag, den 11. Juni 1915, nachmittags 5 Uhr, im Bureau des Delegierten (H. A. Römer), Werdmühleplatz 1, in Zürich.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Bilanz pro 31. Dezember 1914 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. (O F 11247) (1105.)
2. Wahl zweier Rechnungsrevisoren.

Die Jahresrechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht sind vom 25. Mai an zur Einsicht der Herren Aktionäre bereit am Gesellschaftssitz (Bureau von Rechtsanwalt Dr. Victor Karrer, Bahnhofstrasse 81, in Zürich). Der Ausweis über den Aktienbesitz hat anlässlich der Generalversammlung durch Vorlage der Titel oder sonstiger genügender Bescheinigung über den Besitz derselben zu erfolgen.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer Funiculaire Lausanne - Signal

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le vendredi, 28 mai, à 5 heures du soir, Hôtel du Village Suisse, Sauvabelin.

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, dès le 18 mai, Banque Ch. Schmidhauser & Cie., où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées. (11430 L) (11041)

Le conseil d'administration.

DINAMITE NOBEL

Messieurs les actionnaires de la **DINAMITE NOBEL**, Société anonyme, dont le siège est à Gênes (Italie), sont informés que, conformément à la résolution votée par l'assemblée générale du 27 mars 1915, le solde du dividende de l'exercice 1914, soit Lire italiennes: 15 (net d'impôt), sera mis en paiement à dater du 20 mai 1915, en échange du coupon N° 19. Il sera payé 15 lire en Italie, 15 francs en France et en Suisse.

Le paiement s'effectuera:

en Italie: aux sièges du Credito Italiano de Gênes, Milan et Turin;
en France: au Crédit Lyonnais, dans ses bureaux de Paris et sièges de province;
en Suisse: à la Société de Crédit Suisse, à Zürich.

Gênes, le 1^{er} mai 1915.

1708 Z (11021)

Le conseil d'administration.

Leerstehende Fabriken

die sofort disponibel sind, beliebe man ohne Verzug unter „Neue Industrien 1915“ bei **Haasenstein & Vogler in Basel** anzumelden!

Nötige Angaben: Genaue Lage, Grösse des Terrains und des überbauten Areal, ob Industrie-Geleise vorhanden, vorhandene Kraft, Preis und sonstige Bedingungen.

Situationsplan erwünscht! (2668 Q) 1107,

Zentralheizungsfabrik & Therma A. G. BERN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Mai 1915, nachmittags 4 Uhr, im Bürgerhaus (Schützenstube) in Bern

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Januar 1915.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. (2885 Y) 1099,
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen vom 14. Mai 1915 an zur Einsicht der tit. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gemäss § 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens drei Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Gesellschaft, bei der tit. Schweiz. Volksbank in Bern und ihren Kreisbanken, der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen oder der Spar- & Leihkasse in Bern eine Zutrittskarte zu erheben.

Bern, den 11. Mai 1915.

Der Verwaltungsrat.

„Glückauf“ Aktiengesellschaft für industrielle Unternehmungen in Zürich

Einladung zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung am Donnerstag, den 27. Mai 1915, nachmittags 5 Uhr, in Dresden A, Christianstrasse 1, II. (De 2312) (1108.)

Tagesordnung: 1. Vorlegung des Geschäftsberichtes und der Bilanz aus den Jahren 1912/13/14. — 2. Entlastung des Aufsichtsrates. — 3. Bericht über den gegenwärtigen Stand des Unternehmens. — 4. Neuwahlen zum Verwaltungsrat gemäss § 32 der Satzungen. — 5. Antrag wegen Aenderung der Direktion. — 6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat: Dr. Berlet.

Société du Gaz d'Aigle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire
le 26 mai 1915, à 2 1/2 heures de l'après-midi
à Aigle, Hôtel-de-Ville

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Présentation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1913/14 et lecture du rapport des vérificateurs.
- 2^o Décharge du conseil d'administration.
- 3^o Election des vérificateurs. (391.)
- 4^o Propositions individuelles.

Les actions peuvent être déposées dans la Banque Cantonale Vaudoise, agence d'Aigle.

Le récépissé servira de carte d'entrée.

Le bilan et le compte de profits et pertes se trouvent, dès ce jour, à la disposition des actionnaires au bureau de notre usine à gaz.

Le conseil d'administration.

Société du Grand-Hôtel de Vevey et Palace-Hôtel VEVEY

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le lundi, 17 mai, à 3 heures après-midi, au siège social, à Vevey.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Votations sur ces rapports et décharge de gestion.
- 4^o Nomination des contrôleurs.
- 5^o Propositions individuelles. 153 V (976 I)

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au Crédit du Léman, qui délivrera des cartes pour l'assemblée, sur présentation des titres, jusqu'au 16 mai inclusivement.

Le conseil d'administration.

Bank in Baden

Gemäss Schlussnahme der heutigen Generalversammlung wird der Coupon Nr. 51 unserer Aktien an unserer Kasse in Baden, sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur mit Fr. 20 eingelöst. (1100.)

Baden, den 8. Mai 1915.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne

Les Insertions

pour les
financiers
commerçants
et **industriels**

trouvent dans la

Feuille officielle
suisse du commerce

la publicité la plus
étendue et la plus
efficace

Régie des annonces:
Haasenstein & Vogler

Jüngling, welcher in einem bern. Rechtsbureau eine 2jährige Lehrzeit absolviert hat, sucht passend. Anstellung. Derselbe firmi Stenographie, Maschinenschriften und in den allgemeinen Bureauarbeiten. Prima Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. (1093.)

Offerten unter Chiffre **De1672 Z** an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Patentverwertung

Herr Joh. Marschall in Dresden, Inhaber des Schweizer Patentes No 44580 vom 15. Juni 1908 betr. „Verfahren zur Herstellung eines Thermoclementes“ wünscht zwecks Ausübung dieses Patentes in der Schweiz mit Interessenten in Verbindung zu treten. (11061)

Reflektanten belieben sich an das Patentanwaltsbureau Fritz Isler, Bahnhofstr. 19, Zürich, zu wenden.

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung, nach praktischem System m. Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.

E. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15, Zürich VI. (142.)